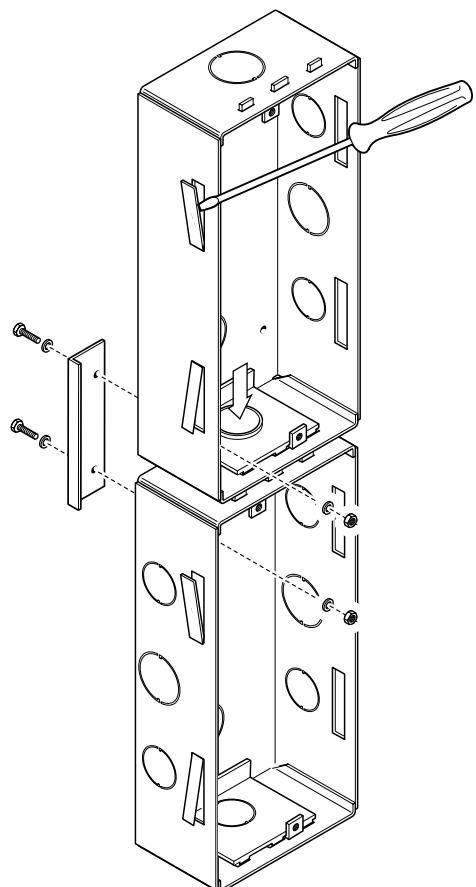


1



2

HTS VR

BOITIER D'ENCASTREMENT
HTS VR

Le boitier d'enca斯特ment doit être muré à fleur du mur et à une hauteur adéquate.

En cas de poste extérieur de portier vidéo, il faudra l'installer à une hauteur permettant d'exploiter au mieux les caractéristiques de la télécaméra.

Pour des combinaisons horizontales (fig. 1) ou verticales (fig. 2), enlever les cache-trous et introduire le passe-câble.

E INSTRUCCIONES
PARA LA INSTALACIONI ISTRUZIONI PER
L'INSTALLAZIONE

SCATOLA INCASSO HTS VR

La scatola incasso va murata a filo muro e ad un'altezza adeguata. In caso di posto esterno videoctofonico l'altezza deve essere tale da sfruttare al meglio le caratteristiche della telecamera. Per combinazioni in orizzontale (fig. 1) o in verticale (fig. 2), togliere i copriforo e inserire il passacavo.

CAJA DE EMPOTRAR HTS VR

Es preciso empotrar la caja a ras de pared y a una altura adecuada. En el caso de placa exterior para videoportero, la altura debe ser tal que se exploten de la mejor manera las características de la telecámara.

Para las combinaciones horizontales (fig. 1) o verticales (fig. 2) quitar los tapa-agujero e introducir la pasacable.

P INSTRUÇÕES
PARA A INSTALAÇÃOGB INSTALLATION
INSTRUCTIONS

HTS VR EMBEDDING BOX

The embedding box must be fitted flush with the wall at an appropriate height. In the case of video entry panels, the height should be such as to exploit the features of the camera to the full. For horizontal (fig. 1) or vertical (fig. 2) combinations, remove the hole plugs and insert the cable guide.

CAIXA DE ENCASTRE HTS VR

A caixa de encastre deve ser fixada ao muro a prumo e a uma altura adequada.

No caso de placa botoneira vídeo porteiro automático, a altura deve ser tal para desfrutar da melhor maneira as características da câmara de vídeo.

Para combinações na horizontal (fig. 1) ou na vertical (fig. 2), tirar os tapa-furos e inserir a passacabo.

D INSTALLATIONS-
ANLEITUNG

UP - KASTEN HTS VR

Der UP - Kasten muß in angemessener Höhe bündig zur Mauer hin eingemauert werden.

Bei einer Außenstation für Videosprechanlagen muß die Höhe die maximale Ausnutzung der Eigenschaften der Fernsehkamera ermöglichen.

Für horizontale (Abb. 1) oder vertikale (Abb. 2) Kombinationen sind die Abdeckklappen abzunehmen und die Kabelführung einzufügen.